

De Europæiske Fællesskabers Tidende

16. Argang Nr. L 50

23. februar 1973

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Rådets Forordning (EØF) nr. 509/73 af 22. februar 1973 om ændring af forordning (EØF) nr. 974/71 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer	1
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 510/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	3
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 511/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt	5
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 512/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn	7
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 513/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af restitutioner for korn, mel, grove gryn og fin gryn af hvede eller rug	9
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 514/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris	12
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 515/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris	14
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 516/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris	16
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 517/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af korrektionsbeløb vedrørende restitution for ris og brudris	18
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 518/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker	20
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 519/73 af 22. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for kalve og voksent kvæg samt for oksekød med undtagelse af frosser kød	21

Indhold (forts.)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 520/73 af 13. februar 1973 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	24
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 521/73 af 14. februar 1973 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	29
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 522/73 af 14. februar 1973 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1703/72 vedrørende fællesskabsfinansieringen af udgifterne ved gennemførelse af konventionen om fødevarerhjælp for 1971	33
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 523/73 af 22. februar 1973 om genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif for calciumcarbid under underposition 28.56 C, som har oprindelse i Jugoslavien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2762/72 af 19. december 1972	39
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 524/73 af 22. februar 1973 om ændring af restitutioner ved udførsel af hvidt sukker og råsukker i uforandret stand	40
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 525/73 af 22. februar 1973 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af melasse, sirup og visse andre varer fra sukkersektoren	42

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

73/14/EØF :

Kommissionens Beslutning af 15. februar 1973 om bemyndigelse for Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage radiomodtagere, også kombineret med lydoptagere eller lydengivere, som hører under position 85.15 A III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Taiwan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater	44
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RADETS FORORDNING (EØF) Nr. 509/73
af 22. februar 1973

om ændring af forordning (EØF) nr. 974/71 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer

RADET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fælleskab, særlig artiklerne 28, 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament, og

ud fra følgende betragtninger :

Det er muligt, at de for visse medlemsstaters valutaer på valutamarkedene faktisk konstaterede kurser, nedad betydeligt overskrider den for udsving ved den internationale ordning tilladte grænse ; for at undgå de ulemper, som kunne resultere af en sådan overskridelse, bør ydelse af udligningsbeløb ved indførsel og opkrævning af sådanne beløb ved udførsel foreskrives ; den ordning for udligningsbeløb, som er indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren, som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2746/72 ⁽²⁾, kan anvendes til dette formål efter at være undergået de nødvendige tilpasninger ;

Rådets forordning (EØF) nr. 222/73 af 31. januar 1973 vedrørende de omregningskurser, der for de nye medlemsstaters valutaer skal anvendes inden for landbrugssektoren ⁽³⁾, foreskriver for disse staters valutaer anvendelsen af andre omregningskurser end den officielle parikurs ; det er muligt, at de faktisk konstaterede kurser på valutamarkedene mærkbart

afviger fra de kurser, der således er lagt til grund ; anvendelsen af udligningsbeløb vil være påkrævet for at undgå de ulemper, som kan opstå på grund af den ovenfor angivne forskel,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 974/71 ændres som angivet i de følgende artikler.

Artikel 2

Artikel 1, stk. 1, affattes således :

»1. Såfremt en medlemsstat i handeløjemed tillader en kurs for sin valuta, der enten opad eller nedad overskrider den grænse for udsving, som er tilladt ved den internationale ordning, der var gældende den 12. maj 1971,

- a) opkræver den medlemsstat, hvis valuta ved opskrivning overskrider grænsen for udsving, ved import og yder ved eksport,
- b) opkræver den medlemsstat, hvis valuta nedad overskrider grænsen for udsving, ved eksport og yder ved import,

udligningsbeløb for de varer, der er omhandlet i stk. 2 i samhandelen mellem medlemsstaterne og tredjelande.

1a Stk. 1 finder ikke anvendelse i tilfælde af, at der anvendes en anden kurs end den, der svarer til parikursen for den pågældende valuta ved omvekslingen mellem regningsenheden og denne valuta eller mellem denne sidste og en anden valuta.

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 148.

⁽³⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 4.

Dog anvendes stk. 1 selv i dette tilfælde, når gennemsnittet af de konstaterede a vista-kurser for den pågældende valuta på markedet for en bestemt periode afviger mindst 1 % fra den anvendte omvekslingskurs. I dette tilfælde træder den omvekslingskurs, der er anvendt i stedet for parikursen for så vidt angår anvendelsen af artikel 2, stk. 1.«

Artikel 3

1. Artikel 2, stk. 3 udgår.
2. Følgende artikler indsættes :

»Artikel 2 a«

Uanset bestemmelserne i artiklerne 1 og 2, anvendes følgende regler i samhandelen mellem medlemsstater :

1. Det udligningsbeløb, som gælder for en bestemt vare, og som er resultatet af den i artikel 2 omhandlede beregning, bliver for en medlemsstat :
 - nedsat med det udligningsbeløb, som er resultatet af den nævnte udligning for den anden berørte medlemsstat hvis de pågældende to medlemsstaters valutaer begge opskrives eller nedskrives,
 - forhøjet med det i ovenstående punkt beskrevne udligningsbeløb, hvis een af de pågældende to medlemsstaters valutaer opskrives, og den anden nedskrives.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

2. De udligningsbeløb, som er udregnet i medfør af artikel 2 eller efter omstændighederne, som er fremkommet i medfør af stk. 1, opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel af den af de pågældende to medlemsstater, hvis valuta er gået mest op i værdi eller er gået mindst ned i værdi i forhold til de procentsatser, som er lagt til grund ved beregningen af udligningsbelbene.«

»Artikel 4 a«

1. I samhandelen med tredjelande
 - a) trækkes de udligningsbeløb, der ydes ved indførsel, fra importbelastningen,
 - b) trækkes de udligningsbeløb, der opkræves ved udførsel, fra eksportrestitutionerne.
2. I samhandelen mellem medlemsstaterne og med tredjelande kan de på grund af en nedskrivning af den pågældende valuta gældende udligningsbeløb ikke være højere end indførselsomkostningerne ved indførsel fra tredjelande.

Dog kan Rådet efter forslag fra Kommissionen og ifølge den i artikel 43, stk. 2 i traktaten fastsatte afstemningsprocedure i visse undtagelsestilfælde bestemme, at 1. led ikke finder anvendelse.«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for sin offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den har virkning fra den 1. februar 1973.

På Rådets vegne

A. LAVENS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 510/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved den akt⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 13, stk. 5, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 244/73⁽⁴⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs

eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 244/73, på de tilbudspriser og de noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	RE/ton
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	47,44
10.01 B	Hård hvede	41,93 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rug	35,44 ⁽⁵⁾
10.03	Byg	26,59
10.04	Havre	17,65
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	36,41 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	26,54
10.07 C	Sorghum	31,06
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	85,17
11.01 B	Rugmel	59,99
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	73,82
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	91,26

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AASM og OLT, som indføres i Den franske Republik's oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i Tanzania, Uganda og Kenya nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,00 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁵⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 511/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved den akt⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 15, stk. 6, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1631/72⁽⁴⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs

eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 174 af 1. 8. 1972, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt

A. Korn ⁽¹⁾

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	1,54	1,54	1,96
10.01 B	Hård hvede	0	0,19	0,19	0,19
10.02	Rug	0	0,21	0,21	0,21
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	1,58	1,58	1,58
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0

(¹) Licensens gyldighedsperiode er begrænset til 30 dage i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28).

B. Malt

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0,274	0,274	0,349	0,349
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,205	0,205	0,261	0,261
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 512/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HARunder henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr.
120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markeds-
ordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved den akt ⁽²⁾,
som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters
tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab
og af Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽³⁾,
underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig
artikel 16, stk. 4, første afsnit, tredje punktum, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16, stk. 4, i forordning nr. 120/67/EØF
skal efter anmodning den eksportrestitution, der gæl-
der for korn på dagen for fremsættelse af anmod-
ning om udstedelse af eksportlicens efter regulering
på grundlag af den i udførelsesmåneden gæl-
dende tærskelpris anvendes på en eksportforretning,
der skal foretages inden for licensens gyldighedspe-
riode; i dette tilfælde korrigeres restitutionsbeløbet;de nærmere bestemmelser vedrørende forudfast-
sættelse af eksportrestitutioner for korn er fastlagt i
forordning nr. 633/67/EØF ⁽⁴⁾, og senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1461/72 ⁽⁵⁾;ifølge denne forordning nedsættes den restitution,
der gælder på dagen for anmodningens fremsættelse,
i tilfælde af forudfastsættelse med et beløb, der højst
svarer til forskellen mellem cif-prisen ved ter-
minskøb og cif-prisen, når førstnævnte er mere end
én regningsenhed højere pr. ton end sidstnævnte;
restitutionen forhøjes derimod med et beløb, der
højst svarer til forskellen mellem cif-prisen og cif-pri-
sen ved terminkøb, når førstnævnte er mere end én
regningsenhed højere pr. ton end sidstnævnte;cif-prisen er den pris, der er konstateret i henhold til
artikel 13 i forordning nr. 120/67/EØF; cif-prisen
ved terminkøb er den pris, der er fastsat i henhold
til artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 140/67/EØF ⁽⁶⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70 ⁽⁷⁾, hvor-ved der for hver måned i eksportlicensens gyldigheds-
periode lægges den cif-pris til grund, der er bereg-
net ud fra afskibningstilbud i den måned, hvori ud-
førelsen skal finde sted;det således fastsatte korrektionsbeløb ændres, så-
fremt anvendelsen af ovennævnte beregningsmåde
indebærer en ændring af restitutionsbeløbet på mere
end 0,125 regningsenheder;det korrektionsbeløb, der anvendes på en forudfast-
sat restitution for en eksportforretning, der foretages
senere end tre måneder efter den måned, i hvilken
licensen er udstedt, fastsættes dog i henhold til arti-
kel 2 i forordning nr. 633/67/EØF på grundlag af
udsigterne for markedets udvikling; der bør med
henblik herpå tages hensyn dels til de lagre og den
udvikling, der kan forventes på Fællesskabets mar-
ked, dels til udviklingen på længere sigt på Verdens-
markedet, især de markeder, hvor særlige krav har
gjort fastsættelse af differentierede restitutioner
nødvendig;for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør
der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en
omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs
eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder
eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet
og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs,
der er baseret på ændringen i denne valutas paritet
som bekendtgjort den 13. februar 1973;det fremgår af ovennævnte bestemmelser som hel-
hed, at korrektionsbeløbet bør fastsættes som anført
i tabellen i bilaget til denne forordning;de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i
overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltnings-
komiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning nr. 120/67/EØF
omtalte korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for korn, fastsættes i tabel-
len i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar
1973.⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. 233 af 28. 9. 1967, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 155 af 11. 7. 1972, s. 35.⁽⁶⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2456/67.⁽⁷⁾ EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på restitutioner for korn

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Hård hvede	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rug	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Byg	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—

N.B. : Zonerne er bestemt i bilaget til forordning (EØF) nr. 941/72 (EFT nr. L 107 af 6. 5. 1972).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 513/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af restitutioner for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved den akt⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge artikel 16 i forordning nr. 120/67/EØF kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de varer, der er anført i artikel 1 i nævnte forordning, og priserne på disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution ;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning nr. 139/67/EØF af 21. juni 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽⁴⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i kornpriserne og de disponible mængder på Fællesskabets marked, dels i priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet ; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og handel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked ;

i artikel 3 i forordning nr. 139/67/EØF er fastsat de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af restitutioner for korn ;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning

nr. 139/67/EØF ; restitutionen for disse varer beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer ; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁶⁾ ;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted ;

restitutionen skal fastsættes en gang om ugen ; den kan ændres inden for dette tidsrum ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningskurs, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse varer inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel i uændret stand af de varer, der er anført i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2453/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af restitutioner for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(RE/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.01 A	Blød hvede ⁽¹⁾ og blandsæd af hvede og rug : for udførsel til :	
	— Østrig, Liechtenstein og Schweiz	10,00
	— øvrige tredjelande	1,00
10.01 B	Hård hvede	1,00
10.02	Rug ⁽¹⁾	25,00
10.03	Byg	1,00
10.04	Havre	1,00
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	1,00
10.07 C	Sorghum	1,00
ex 11.01 A	Mel af blød hvede ⁽²⁾ :	
	— askeindhold fra 0 til 520 :	
	— for udførsel til :	
	— zone I a) og zone V a) med undtagelse af Nigeria	44,00
	— zone IV	49,00
	— zone V b), VI, VII, I c) og Nigeria	47,00
	— øvrige tredjelande	38,00
	— askeindhold fra 521 til 600	34,25
	— askeindhold fra 601 til 900	29,50
	— askeindhold fra 901 til 1 100 :	
	— for udførsel til :	
	— zonerne V b), VI og VII	36,80
	— øvrige tredjelande	24,80
	— askeindhold fra 1 101 til 1 650	20,60
	— askeindhold fra 1 651 til 1 900	15,00
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	59,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	52,25
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	39,75
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	31,00

		(RE/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
11.02 A I a	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 950 :	
	— for udførsel til :	
	— zonerne V b), VI, VII a) og I c)	47,00
	— zonerne I a) og V a)	44,00
	— øvrige tredjelande	38,00
	--- askeindhold fra 951 til 1 300 :	
	— for udførsel til :	
	— zone V a)	36,80
	— øvrige tredjelande	30,80
11.02 A I b	---	
	--- askeindhold fra 1 301 til 1 500 :	
	— for udførsel til :	
	— zone V a)	29,15
	— øvrige tredjelande	23,15
11.02 A I b	Grove gryn og fine gryn af blød hvede (²) :	
	— askeindhold fra 0 til 520 :	
	— for udførsel til :	
	— zonerne V b), VI og I c)	47,00
	— zone I a) og V a)	44,00
— øvrige tredjelande	38,00	

(¹) Restitution ydes kun for blød hvede og rug, der ikke har været genstand for en denaturering som nævnt i artikel 7, stk. 3 og 5, i forordning nr. 120/67/EØF.

(²) Restitution ydes kun for mel, grove gryn og fine gryn fremstillet af blød hvede, der ikke har været genstand for en denaturering som nævnt i artikel 7, stk. 3 og 5, i forordning nr. 120/67/EØF.

N.B. : Zonerne er bestemt i bilaget til forordning (EØF) nr. 941/72 (EFT nr. L 107 af 6. 5. 1972).

Det beløb, hvormed restitutionerne eventuelt skal forhøjes ifølge artikel 1 i forordning nr. 587/67/EØF, er på 2 RE/ton.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 514/73
af 22. februar 1973
om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved den akt ⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 11, stk. 5, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

Importafgifterne på ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 247/73 ⁽⁴⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningskurs, der er baseret på den faktiske kurs

eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 247/73 nævnte regler og gennemførelsesbestemmelser på den tilbudspris og de dagsnoteringer, som Kommissionen har fået meddelelse om, fører til en ændring af de for tiden gældende forordninger som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De afgifter, der opkræves ved indførslen af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning nr. 359/67/EØF, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande	ASMA/OLO (¹)(²)
10.06	Ris :		
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	I. Uafskallet ris :		
	a) rundkornet	0	0
	b) langkornet	0	0
	II. Afskallet ris (hinderis) :		
	a) rundkornet	0	0
	b) langkornet	0	0
	B. Delvis sleben og sleben ris :		
	I. Delvis sleben ris :		
	a) rundkornet	2,807	0,890
	b) langkornet	2,929	0,959
	II. Sleben ris :		
	a) rundkornet	2,990	0,952
	b) langkornet	3,140	1,035
	C. Brudris	0,900	0,275

(¹) I henhold til forordning (EØF) nr. 521/70 anvendes importafgifterne ikke på varer med oprindelse i ASMA og OLO og importeret til franske oversøiske departementer.

(²) Denne importafgift finder kun anvendelse på indførsler, der opfylder betingelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 540/70.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 515/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om en fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved den akt ⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 13, stk. 6, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, der lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, bør omfatte en præmie for den løbende måned og en præmie for hver af de følgende måneder indtil udløbet af licensens gyldighedsperiode ; denne gyldighedsperiode er fastsat i artikel 20, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2637/70 af 23. december 1970 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 128/73 ⁽⁵⁾ ;

reglerne om forudfastsættelse af importafgifterne på ris og brudris er fastlagt i Rådets forordning nr. 365/67/EØF af 25. juli 1967 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70 ⁽⁷⁾ ;

er cif-prisen for afskallet ris, sleben ris eller brudris på dagen for præmiefastsættelsen højere end cif-prisen for terminkøb for den pågældende vare, bør præmien ifølge forordning nr. 365/67/EØF principielt fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem de to priser ; cif-prisen er den pris, der er beregnet i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF på dagen for præmiefastsættelsen ; de nærmere bestemmelser for beregning af cif-prisen er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 1613/71 ⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 363/72 ⁽⁹⁾ ; cif-prisen ved terminkøb beregnes ligeledes i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF, men på grund-

lag af de for Nordsøhavne fremsatte tilbud ; for en importforretning, der skal foretages i den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i denne måned ; for en importforretning, der skal foretages i måneden efter den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i den måned, i hvilken indførslen agtes foretaget ; for en importforretning, der skal foretages i de øvrige måneder af importlicensens gyldighedsperiode, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i måneden forud for den planlagte importmåned ; foreligger intet terminstilbud for afskibning i en bestemt måned, er denne pris den cif-pris, der gælder for afskibning i den sidste måned, i hvilken et terminstilbud foreligger ;

er cif-prisen på dagen for præmietabellens fastsættelse lig med cif-prisen ved terminkøb eller ligger den højst 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over denne, er præmien lig 0 regningsenheder ;

i undtagelsestilfælde kan der dog inden for visse nærmere fastsatte grænser fastsættes en højere præmie-sats ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

det fremgår af ovennævnte bestemmelser som helhed, at præmierne bør fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning ; præmiens størrelse bør kun ændres, når anvendelsen af ovennævnte bestemmelser bevirker en ændring på mindst 0,025 regningsenheder,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De præmier, der skal lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 283 af 29. 12. 1970, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1973, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 46 af 22. 2. 1972, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris ⁽¹⁾

(RE/100 kg)					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.06	Ris :				
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	I. Uafskallet ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	II. Afskallet ris (hinderis) :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	B. Delvis sleben og sleben ris :				
	I. Delvis sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	3,81
	II. Sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	4,08
	C. Brudris	0	0	0	0

⁽¹⁾ Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1167/72.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 516/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved den akt ⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge artikel 17 i forordning nr. 359/67/EØF kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de varer, der er anført i artikel 1 i nævnte forordning, og priserne for disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution ;

i medfør af artikel 2 i Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽⁴⁾, ændret ved forordning nr. 1019/67/EØF ⁽⁵⁾, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i de disponible mængder og priserne for ris og brudris på Fællesskabets marked, dels i priserne for ris og brudris på verdensmarkedet ; i henhold til samme bestemmelse er det ligeledes vigtigt at sikre rismarkedet harmoniske forhold og en naturlig udvikling for priser og handel og at tage hensyn til det økonomiske aspekt for de påtænkte udførsler og interessen i at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked ;

i forordning nr. 669/67/EØF ⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1057/68 ⁽⁷⁾, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der ydes eksportrestitution, og bestemmes den procentsats,

hvormed restitutionen skal formindskes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold ;

i artikel 3 i forordning nr. 366/67/EØF er anført de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutioner for ris og brudris ;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted ;

restitutionen skal fastsættes en gang om ugen ; den kan ændres inden for dette tidsrum ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel i uændret stand af de varer, der er nævnt i artikel 1 i forordning nr. 359/67/EØF, undtagen de varer, der er nævnt i stk. 1, litra c), i nævnte artikel, fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. 311 af 21. 12. 1967, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. 241 af 5. 10. 1967, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 517/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af korrektionsbeløb vedrørende restitution for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved den akt ⁽²⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽³⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 17, stk. 4, første afsnit, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning nr. 359/67/EØF skal det restitutionsbeløb, der gælder ved udførsel af ris og brudris på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i udførselsmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode ;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitution for ris og brudris er fastsat i forordning nr. 474/67/EØF ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68 ⁽⁵⁾ ;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminkøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over sidstnævnte ; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen og cif-prisen for terminkøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over sidstnævnte ;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF ; cif-prisen for terminkøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 365/67/EØF ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70 ⁽⁷⁾, idet man for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægger den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførslen skal finde sted ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

af samtlige ovennævnte bestemmelser fremgår, at det korrektionsbeløb, der gælder den 23. februar 1973, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning nr. 359/67/EØF nævnte korrektionsbeløb vedrørende forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om fastsættelse af korrektionsbeløb vedrørende restitution for ris og brudris

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7
10.06	Ris :						
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :						
	I. Uafskallet ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	II. Afskallet ris (hinderis) :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	B. Delvis sleben og sleben ris :						
	I. Delvis sleben ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	II. Sleben ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	C. Brudris	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 518/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HARunder henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr.
1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles
markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 174/73 ⁽²⁾, særlig artikel 14,
stk. 7, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af
hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning
(EØF) nr. 254/73 ⁽³⁾ og alle de senere forordninger,
der ændrer denne ;for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør
der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en
omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs
eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flydereller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet
og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs,
der er baseret på ændringen i denne valutas paritet
som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;anvendelse af de regler og retningslinier, der er
anført i forordning (EØF) nr. 254/73 på de
oplysninger, som Kommissionen i øjeblikket råder
over, fører til en ændring af de for øjeblikket gæl-
dende importafgifter, således som angivet i bilaget
til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*De importafgifter, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i
forordning nr. 1009/67/EØF, fastsættes for råsukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft den 23. februar
1973.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 30.

BILAG

		(RE/100 kg)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Denatureret :	
	I. Hvidt sukker	5,78
	II. Råsukker	5,55 ⁽¹⁾
	B. Ikke denatureret :	
	I. Hvidt sukker	5,78
	II. Råsukker	5,55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 519/73

af 22. februar 1973

om fastsættelse af importafgifter for kalve og voksent kvæg samt for oksekød med undtagelse af frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 187/73⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 6, og artikel 12, stk. 7, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget

ud fra følgende betragtninger :

De afgifter, som skal anvendes ved indførsel af kalve og voksent kvæg samt oksekød med undtagelse af frosset kød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 321/73⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, der er anført i forordning (EØF) nr. 321/73 på de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, fører til en ændring af de nugældende afgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De afgifter, der er nævnt i artikel 10 og 12 i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Varene under pos. 02.01 A II a) 1 aa) og 02.01 A II a) 1 bb) er de varer, som svarer til definitionerne i artikel 1 a og 2 i forordning (EØF) nr. 1025/68⁽⁴⁾.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 26. februar 1973.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1973, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 174 af 23. 7. 1968, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 520/73

af 13. februar 1973

om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og fastsættelse af disse for visse produkter⁽²⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og fastsættelse af disse for visse produkter⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

De beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 441/73⁽⁴⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 504/73⁽⁵⁾ ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 441/73 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De beløb der skal anvendes som udligningsbeløb og er fastsat i bilagene til den ændrede forordning (EØF) nr. 441/73, ændres i overensstemmelse med bilagene til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den har virkning fra den 14. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 22. 2. 1973, s. 25.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(REIUC/u.a./1000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	9,95	7,50	44,31
10.01 B	10,90	21,13	46,00
10.02	—	16,49	34,00
10.03	8,68	14,86	26,00
10.04	8,41	14,22	14,00
10.05 B	—	23,00	36,91
10.07 B	—	14,33	22,00
10.07 C	—	24,99	30,00

(¹) Le montant applicable pour le froment tendre avant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(¹) Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

(¹) Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(¹) L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(¹) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

(¹) The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0,267	0.468
11.01 A	1,338	0,915	5.835
11.01 B	—	2,173	4.200
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.01 E I ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.01 E II ⁽¹⁾	—	2,346	3.765
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	2.244
11.01 K ⁽¹⁾	—	2,549	3.060
11.02 A I a)	1,503	3,069	5.800
11.02 A I b)	1,445	0,988	6.301
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	4.760
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	2,346	3.765
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2.244
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	2,549	3.060
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1.428
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3.080
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3.080

(RE/UC/u.a./100 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 B II a) ⁽¹⁾	1,323	0,998	5·893
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	4·522
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5·167
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4·200
11.02 C I ⁽¹⁾	1,393	1,050	6·203
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	4·760
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3·640
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1·960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	3,220	5·167
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	3·080
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	3,499	4·200
11.02 D I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4·520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	3·468
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2·652
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 D V ⁽¹⁾	—	2,346	3·765
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	2·244
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	2,549	3·060
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1,516	2·652
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	2·244
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3·640
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1·960
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3·080
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,393	1,050	6·203
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	4·760
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5·167
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4·200
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4·520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	3·468
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2·652
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 F V ⁽¹⁾	—	2,346	3·765
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2·244
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	2,549	3·060
11.02 G I	0,249	0,188	1·108
11.02 G II	—	0,575	0·923
11.06 A	0,156	0,267	0·468
11.06 B II	—	3,703	5·943
11.07 A I a)	1,771	1,335	7·887

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.07 A I b)	1,323	0,998	5-893
11.07 A II a)	1,545	2,645	4-628
11.07 A II b)	1,154	1,976	3-458
11.07 B	1,345	2,303	4-030
23.02 A I a)	0,149	0,363	0-858
23.02 A I b) 1	0,149	0,363	0-858
23.02 A I b) 2	0,149	0,363	0-858
23.02 A II a)	0,149	0,363	0-858
23.02 A II b)	0,149	0,363	0-858

(¹) Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 521/73

af 14. februar 1973

om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab ⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/73 af 31. januar 1973 om fastlæggelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og om fastsættelse af disse for visse produkter ⁽²⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastlæggelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter ⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

De beløb, der skal anvendes i stedet for udligningsbeløbene for produkter fra korn- og rissektoren, er

fastsat i forordning (EØF) nr. 441/73 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 520/73 ⁽⁵⁾ ;

Anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 441/73 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De beløb, der skal anvendes i stedet for udligningsbeløbene, og som er fastsat i bilagene til den ændrede forordning (EØF) nr. 441/73, ændres i overensstemmelse med bilagene til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den har virkning fra den 15. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 24 i dette nr. af EFT.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	8,41	14,22	18,00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1-836
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23,02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 522/73

af 14. februar 1973

om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1703/72 vedrørende fællesskabsfinansieringen af udgifterne ved gennemførelse af konventionen om fødevarerhjælp for 1971

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1703/72 af 3. august 1972 om ændring af forordning (EØF) nr. 2052/69 vedrørende fællesskabsfinansieringen af udgifterne ved gennemførelsen af aftalen om fødevarerhjælp af 1967 og om fastsættelse af reglerne for fællesskabsfinansieringen af udgifterne ved gennemførelse af konventionen om fødevarerhjælp af 1971⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

Der skal udstedes gennemførelsesbestemmelser om finansieringen af udgifterne ved gennemførelsen af konventionen om fødevarerhjælp af 1971, for så vidt angår ordningen med forskudsbetalinger og regnskabsafslutning ;

for at ordningen med forskudsbetalinger kan fungere bedst muligt, er det nødvendigt, at medlemsstaterne månedligt meddeler deres finansielle behov og deres udgiftsplan samt indsender opstillinger over kassebeholdningen, og at der indrettes en bogføring udelukkende for anvendelsen af disse forskud ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra EUGFL's komité,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1703/72, sender medlemsstaterne senest den 20. i hver måned til Kommissionen ansøgning i tre eksemplarer angående de til udbetaling bemyndigede kontorer og organers finansielle behov.

2. Med den ansøgning, der er nævnt i stk. 1, skal følge bilag, der for hvert kontor og organ udfærdiges i overensstemmelse med bilagene til denne forordning ; de omfatter :

a) opgørelse over kassebeholdningen, afsluttet den foregående måned (bilag I),

b) detaljeret opgørelse over udgifter afholdt i løbet af den måned, der går forud for den ansøgning, der er nævnt i stk. 1 ; denne opgørelse opdeles efter partier, der er stillet til disposition, og indeholder oplysninger om udgifternes sammensætning (bilag II),

c) udgiftsoverslag for den løbende måned og de to følgende måneder (bilag III).

3. Ansøgningen om forskud skal fremsendes af den medlemsstat, på hvis område, det korn, som var genstand for fødevarerhjælpeaktionen, blev stillet til disposition, uanset hvilken den medlemsstat er, som har gennemført licitationen.

Artikel 2

Med henblik på afslutningen af regnskabet i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1703/72 sender medlemsstaterne inden 31. marts Kommissionen en sammenfattende opgørelse i tre eksemplarer over det foregående års udgifter. Denne opgørelse indeholder samtlige udgifter, der forekommer i de detaljerede opgørelser, der fremsendes hver måned i henhold til artikel 1, stk. 2, litra b), med eventuelle tilføjelser og ændringer.

For de udgifter, der er finansieret før den 1. januar 1973, fremsendes opgørelsen dog samtidig med opgørelserne for udgifterne i 1973.

Artikel 3

1. På grundlag dels af den ansøgning, der er nævnt i artikel 1, dels af egne oplysninger om gennemførelsen af fødevarerhjælpeprogrammerne, træffer Kommissionen i fornødent omfang og inden for en frist på højst 1 måned efter modtagelsen af de nævnte ansøgninger, afgørelse angående forskudsbetalingerne i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1703/72.

Størrelsen af disse forskud beregnes således, at de udgifter, som kontorerne og organerne skal afholde, kan dækkes indtil slutningen af det kvartal, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, litra c).

2. De forskud, om hvilken der er truffet afgørelse i henhold til stk. 1, udbetales af Kommissionen inden for en frist på 3 arbejdsdage efter dagen for afgørelsen.

(¹) EFT nr. L 180 af 8. 8. 1972, s. 1.

Artikel 4

1. Såfremt der er risiko for, at de midler, som er stillet til disposition for en medlemsstat, opbruges inden den dato, der er fastsat for det følgende forskud, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen derom og indgiver i påkommende tilfælde en begrundet ansøgning om et ekstraordinært forskud.

2. Kommissionen kan på grundlag af den meddelelse, der er omtalt i stk. 1, udbetale et ekstraordinært forskud, hvortil den tager hensyn ved den følgende afgørelse om forskud.

Artikel 5

1. Kommissionen stiller inden for rammerne af de budgetterede bevillinger de nødvendige midler,

om hvilke der er truffet afgørelse, til rådighed på den konto, som er åbnet i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2697/70.

2. Hvert til udbetaling bemyndigede kontor eller organ fører bøger, som udelukkende angår de midler, der er stillet til rådighed i henhold til stk. 1, og anvendelsen af disse midler.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

BILAG I

MEDLEMSSTAT :

KONTOR ELLER ORGAN :

KASSEBEHOLDNING PR.

A. Til rådighed

1. Til rådighed den
 2. Indgåede indbetalinger
 3. Andre indtægter for Fællesskabets regning (1)

Total A

B. Udgifter

Udgifter i måned 19....., under
 afsnit 9 »Fødevarerhjælp og andre budgetterede
 udgifter« (2)

Total B

C. Saldo

Til rådighed den A — B

Dato, kontorets eller organets stempel
 og underskrift

.....

(1) Specificeres

(2) Det samlede beløb af alle udgiftsopgørelser pr. aktion (bilag II)

BILAG II

MEDLEMSSTAT :

KONTOR ELLER ORGAN :

OPGØRELSE OVER UDGIFTERNE I MÅNED 19.....⁽¹⁾

Aktionens referencebetegnelse ⁽²⁾ :	parti 1	parti 2	total
A. Tilbudte mængder (i kg)			
1. Stillet til rådighed den			
2. Nettomængder, der er stillet til rådighed ⁽³⁾			
3. Indladede nettomængder ⁽⁴⁾			
4. Eventuel difference mellem 2 og 3			
B. Værdi af de tilbudte varer (i nat. val.)			
5. Opkøbsværdi ved intervention ⁽⁵⁾			
6. Beløb fastsat ved licitation ⁽⁶⁾			
— pr. ton			
— pr. parti			
7. Yderligere udgifter			
..... ⁽⁷⁾			
8. Omkostninger ved forsinkelse, som skal bæres af det begunstigede land eller organ			
..... ⁽⁸⁾			
9. Eventuelle indtægter			
..... ⁽⁹⁾			
10. Samlede omkostninger : 5 til 8-9			
C. Restitutionsbeløb (fob) (i nat. val.)			
11. Dato for gennemførelse af toldformaliteter ved indladning i havn			
.....			
12. Restitution fob pr. ton			
13. Restitution fob pr. parti			
D. Udgift, der skal finansieres (i nat. val.)			
14. Samlede udgifter : 10-13			

Forklaringer til bilag II

- (1) Der indgives en opgørelse over udgifter for hver aktion
- (2) Angiv forordning nr.
— årsprogram
— begunstiget land eller organ
— tilbudt vare
- (3) Angiv ved hjælp af bogstavet I eller M om varen er
— udtaget fra interventionsorganernes beholdninger, eller
— opkøbt på markedet
- (4) Undtagen levering franko lager til forarbejdning ; angives ved bogstavet T.
- (5) Kun i tilfælde af udtagning fra interventionsorganernes beholdninger. Dette beløb svarer til basisinterventionsprisen (korrigeret i forhold til virkningen af regionaliseringen, de månedlige rater og eventuelle godtgørelser eller nedsættelser), multipliceret med den indladede nettomængde.
- (6) Dette beløb svarer til
— enten transportomkostninger, eventuelt forarbejdningsomkostninger og omkostningerne ved klargøring til fob eller cif, såfremt kornet stammer fra interventionsbeholdninger,
— eller omkostninger ved opkøb, transport og klargøring til fob eller cif, såfremt kornet er opkøbt på markedet.
- (7) Angivelse af de pågældende omkostninger, navnlig
— omkostninger ved prøveudtagning
— analyseomkostninger
— vejningsomkostninger
— forsikringsomkostninger
— bankgebyrer
— kontrolomkostninger
— tolddeklareringsomkostninger
— kurstab ved omveksling
— overliggende dage for Fællesskabets regning
— andre
- (8) Angivelse af de pågældende omkostninger, navnlig
— omkostninger til liggedage
— omkostninger til midlertidig oplagring
— omkostninger til ekstra varetransport
— andre
- (9) Angivelse af de pågældende indtægter, f.eks.
— tilbageholdte sikkerhedsbeløb
— sparede transportbeløb
— andre

MEDLEMSSTAT :

KONTOR ELLER ORGAN :

OPGØRELSE OVER SAMTLIGE UDGIFTER OG OVERSLAG OVER DE FINANSIELLE BEHOV

Udgiftens art ⁽¹⁾	Månedens udgifter (a) ⁽²⁾	Udgifter		Anslåede udgifter		
		fra	til	(c) ⁽⁴⁾	(d) ⁽⁵⁾	(e) ⁽⁶⁾
			(b) ⁽³⁾			
I alt						

Stempel, dato og kontorets eller organets underskrift

.....

(1) Udgifterne opdeles efter hjælpeaktion
 (2) I denne kolonne angives de totalbeløb for hver aktion, der er anført i punkt 14 i opgørelsen over udgifter (bilag II)
 (3) Samlede udgifter i tiden fra den 1. januar til slutningen af måneden i kolonne (a)
 (4) Overslag for den første måned, der følger efter måneden i kolonne (a)
 (5) Overslag for den anden måned, der følger efter måneden i kolonne (a)
 (6) Overslag for den tredje måned, der følger efter måneden i kolonne (a)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 523/73

af 22. februar 1973

om genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif for calciumcarbid under underposition 28.56 C som har oprindelse i Jugoslavien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2762/72 af 19. december 1972

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2762/72 af 19. december 1972 om åbning af toldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og ud fra følgende betragtninger :

Efter artikel 1, stk. 3 og 4, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told ifølge den fælles toldtarif indtil et loft for Fællesskabet, udtrykt i regningsenheder, i almindelighed svarende til summen af dels : værdien af cif-indførsler til Fællesskabet i 1968 af de pågældende varer fra de lande og territorier, for hvilke denne ordning gælder, med undtagelse af sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilligede præferenceordninger, dels : 5 % af værdien af cif-indførslerne i 1970 fra de øvrige lande og fra sådanne lande og territorier, for hvilke sådanne ordninger allerede gælder ;

op til det nævnte loft skal afskrivninger af varer med oprindelse i et af de lande, der er nævnt i bilag B til den nævnte forordning holdes inden for et maksimumbeløb for Fællesskabet, svarende til 50 % af det omtalte loft, idet der bortses fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag A til den nævnte forordning ; for de varer, der kommer i betragtning, udgør den således nedsatte procentsats 30 % ;

efter artikel 2, stk. 2, i den nævnte forordning kan tolden ifølge den fælles toldtarif til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer med

oprindelse i et af de nævnte lande og territorier, så snart det omhandlede maksimumbeløb er nået for hele Fællesskabet ;

for calciumcarbid er loftet, beregnet på ovennævnte grundlag, fastsat til 196 000 regningsenheder ; herefter udgør maksimumbeløbet 58 800 regningsenheder ; den 20. februar 1973 har indførslerne til Fællesskabet af med oprindelse i Jugoslavien som nyder begunstigelser ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte maksimumbeløb ; i betragtning af formålet med den nævnte forordning (EØF) nr. 2762/72, efter hvilken et maksimumbeløb skal overholdes, bør derfor tolden ifølge den fælles toldtarif for de pågældende varer genindføres i forhold til Jugoslavien,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra den 26. februar 1973 genindføres tolden ifølge den fælles toldtarif, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2762/72 af 19. december 1972, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Jugoslavien.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
28.56	Carbider (f. eks. siliciumcarbid, borcarbid og metalcarbider) : C. calciumcarbid

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

(¹) EFT nr. L 296 af 30. 12. 1972, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 524/73

af 22. februar 1973

om ændring af restitutioner ved udførsel af hvidt sukker og råsukker i uforandret stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om oprettelse af en fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 174/73 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, 6. afsnit, 2. punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger :

De restitutioner, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsukker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 393/73 ⁽³⁾ ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningskurs, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs,

der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 393/73, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at de for tiden gældende eksportrestitutioner skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning nr. 1009/67/EØF nævnte og ikke denaturerede varer i uforandret stand, som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 393/73, ændres i overensstemmelse med de beløb, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 15. 2. 1973, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om ændring af restitutioner ved udførsel af hvidt sukker og råsukker i uforandret stand

		<i>(RE/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : B. Ikke denatureret :	
	I. Hvid sukker	—
	II. Råsukker :	
	(a) kandis	2,21 ⁽¹⁾
	(b) andre varer	—

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 525/73

af 22. februar 1973

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af melasse, sirup og visse andre varer fra sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 174/73 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, sjette afsnit, andet punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforarbejdet stand af melasse, sirup og visse andre varer fra sukkersektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 258/73 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 287/73 ⁽⁴⁾ ;

for at muliggøre afgiftsordningens rette funktion, bør der ved beregningen af afgifterne tages hensyn til en omregningssats, der er baseret på den faktiske kurs eller midterkursen af de valutaer, hvis kurs flyder

eller hvis midterkurs afviger fra deres officielle paritet og, for så vidt angår US-dollar, en omregningskurs, der er baseret på ændringen i denne valutas paritet som bekendtgjort den 13. februar 1973 ;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 258/73 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Basisbeløbet for restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c) og d), i forordning nr. 1009/67/EØF, ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 32 af 2. 2. 1973, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. februar 1973 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af melasse, sirup og visse andre varer fra sukkersektoren

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold ⁽¹⁾
17.02	Andet sukker ; sirup og andre sukkeropløsninger ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel : ex D. andet sukker og sirup, men ikke sorbose E. kunsthonning, også blandet med naturlig honning ex F. sukker under position 17.01, karameliseret	0,0240 0,0240 0,0240
17.05	Sukker, sirup og andre sukkeropløsninger samt melasse, tilsat smagstoffer eller farvestoffer (herunder vanille- og vanillinsukker), undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden) : ex C. andre varer, men ikke melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	0,0240
17.03	Melasse, også affarvet	Restitutionsbeløb —

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. februar 1973

om bemyndigelse for Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage radiomodtagere, også kombineret med lydoptagere eller lydgenivere som henhører under position 85.15 A III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Taiwan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(73/14/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1 ;

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den franske regering ved telex fra sin faste repræsentation hos De europæiske Fællesskaber den 13. februar 1973 har indgivet til Kommissionen for at blive bemyndiget til fra Fællesskabsbehandling at undtage radiomodtagere, også kombineret med lydoptagere eller lydgenivere som henhører under position 85.15 A III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Taiwan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger :

De forskellige handelspolitiske foranstaltninger, som vedrørende disse varer anvendes i forhold til Taiwan henholdsvis af Frankrig og af de øvrige medlemsstater medfører omlægninger i samhandelen ;

disse omlægninger i samhandelen hindrer gennemførelsen af de handelspolitiske foranstaltninger, som Frankrig har truffet over for Taiwan ;

på indeværende tidspunkt er det ikke muligt at iværksætte sådanne metoder, hvorefter de øvrige medlemsstater vil yde det nødvendige samarbejde ;

der bør for et begrænset tidsrum gives bemyndigelse til anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 115, stk. 1, på de betingelser, der er fastlagt ved Kommissionens beslutning af 12. maj 1971, særlig artikel 1 ⁽¹⁾,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsler af følgende varer :

Pos. i D.F.T.	Varebeskrivelse
85.15 A III	radiomodtagere, også kombineret med lydoptagere eller lydgenivere

⁽¹⁾ EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971.

som har oprindelse i Taiwan og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og for hvilke datoen for indgivelsen af ansøgning om importdokumenter er senere end den 4. februar 1973.

Artikel 2

Denne beslutning gælder til den 31. januar 1974.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand